

Vedlagt giver jeg mig den Ære at fremsende en Udskrivt af denne Jurisdictions Politie Rets Protocol indeholdende et til Undersøgelse om intenderede Hexe eller Obia Kunster paa Plantagen Morningstar optaget Forhør, hvorunder det, med Negeren Joseph, henhørende til Plantagen Slob, behageligst vil sees at være oplyst, og for endeel af ham selv erkjendt, at han har indfundet sig paa Morningstar for der at udøve nogle Kunster som meldt om hvilke han vel, under den første Afhørelse, har erklæret intet at vide eller forstaae sig noget paa Obia Kunster, men paa samme Tid tilstaaet at han gik til Morningstar for at kaage eller lave noget til et sygt Fruentimmer, og senere under Forhøret (Udskrivten pagina 15) vedgaaet at have udladt sig med "at de i hans Hus forefundne Ting skulle stødes og deraf laves deels en Drik til at komme i Vand og deels noget at strøe paa Veien, men at dette alt sammen var for (den ommeldte Syge) Augustus' Kone", hvilket sidste han gjentagende har sammenblandet med hvad der skulle skee eller gøres for Peter. Ligesom det af Driveren George Phillips Forklaring (Udskrivt pagina 9) og som (pagina 10) af Joseph er vedgaaet, saavelsom Forhøret i det hele, sees hvor forskellige og vaklende hans Udsagn have været.

Af det omhandlede Forhør i det hele, og in specie Negeren Cornelius' Forklaring (Udskrivt pagina 12) sees det nok som at den ommeldte Joseph har befattet sig med Obia Kunster, hvis Udøvelse og Tiltroen dertil, ligesom synes paa den sidste Tid at have tiltaget, og upaatvivlelig har en høist og skadelig Indvirkning paa Landfolkene eller Plantagernes ufrie Befolkning. Jeg henstiller desaarsag underdanigen til deres Høivelbaarenheds Bestemmelse om han Joseph ikke i Medhold Lovens 6 Bogs 1ste Capittel 10de Artikkel burde straffes med offentlig Arbeide for Livstid, og Landskassen til hans Eier at udrede de ved Regulation af 22de October 1743, bestemte 170 rdl – eller og, i Analogie af den paafølgende 12te Artikkel i Loven, at det paalægges hans Eier at bortfølge ham Joseph fra Landet, og at han han indtil saadant kan skee, forbliver under Arrest for imidlertid at være uskadelig eller forhindres fra at udøve nogen af de forommeldte Kunster.

Med Negeren Peter henhørende til Plantagen Morningstar, har, imod hans vedblivende Nægtelse, intet Beviis været at tilveiebringe om at han har anmodet eller ladet Joseph anmode om at komme til Morningstar og der at udøve Kunster som forommeldt, hvilket ogsaa er benægtet af Cornelius, henhørende til La Reine, som den der af Joseph er opgivet at have bragt ham Peters Budskab, hvorom der for øvrigt kan være nogen Formodning da han Peter er et Slet Subject der flere Gange har været afstraffet, men da der som meldt, for Tiden intet Beviis er imod ham, finder jeg ikke at kunne indstille ham til nogen Afstraffelse.

Negeren August har derimod vedgaaet at have bragt fra Augustus paa Morningstar at Budskab til Joseph om at komme til nysmeldte Plantage, og sluttede sig til at det var om Augustus Kone, som han Augustus havde udladt sig med paa den sidste Tid at have været Sygelig, hvilket Augustus imidlertid har benægtet, men hvorom der dog efter Forhøret pagina 10 & 11 er nogen Formodning, jeg giver mig derfor den Frihed at indstille om ikke saavel August som Augustus for saadan deres Adfærd kunne være at dictere en corporlig Revselse af 20 a 30 Slag Kat.

Christiansteds Politiekammer den 9de Maii 1844.

Underdanigst

Friderichsen

Høivelbaarne

Hr. Generalmajor Kammerherre v Scholten

Storkors af Dannebroke og Dannebrogsmænd,

Storofficceur af Æreslegionen, Commandeur af [Guelphe] Ordenen, Ridder af Ordenen pour le merite militaire, General Gouverneur

s. 4

Udskrivt

Af Christiansteds Jurisdictions Politie Rets Protocol

Anno 1844 den 15de April Klokken 10 Slet blev Christiansteds Politie Ret sadt og holden i Overværelse af Politie Adjutanten og Betjent S. Adams, hvor da blev foretaget Nye Sag.

No 22/1844 Forhør til Undersøgelse om intenderet Hexe eller Obia Konstors Udøvelse paa Plantagen Morningstar af en til Plantagen Slob henhørende Ufrie. Politie Mesteren fremlagde 2de ham tilhændekomne Skrivelser fra Forvalteren paa Plantagen Morningstar, hvormed den deri ommeldte, Neger henhørende til Plantagen Slob, hertil var bleven fremsendt. Han fremstod nu for Retten og paa given Anledning forklarede, at hans egentlige Navn var Joseph eller Carden – dette sidste fordi han engang har tilhørt en Mand navnlig Carden. Han er født paa Kysten af Africa og kommet hertil som

Dreng, veed ikke sin Alder, men skjønnedes at være hen ved 60 Aar gammel, han er senere døbt og bekjender sig til den engelske Kirke. Han var som Kok hos den forlænge siden afdøde Madame Beckmannn, men for længere Tid tilbage været paa Plantagen Slob hvortil han nu henhører.

Paa speciel Tilspørgende forklarer han som følger: at afrigte Torsdag Aften var Deponenten gaaet til Plantagen La Reine til Negerinden Hanna med hvem han lever i naturligt Egteskab – og efter noget kort Ophold der sagde Hanna at Negeren Augustus henhørende til Plantagen Morningstar var udenfor og ønskede at tale med Deponenten, og da han gik ud til Augustus sagde denne at han havde en syg Kone, navnlig Susanna paa Morningstar, som han ønskede Deponenten at lave noget for, hvortil Deponenten svarede, at han ikke forstod sig noget derpaa, men da Augustus vedblev at bede derom samtykkede Deponenten deri og plukkede i den Hensigt nogle unge Banana Blomster, som han intenderede at kaage til det syge Fruentimmer. Men da han dermed kom til Plantagen Morningstar, var der ingen for at vise hvor bemeldte Fruentimmers Huus var at finde og ved at søge om det, kom Deponenten til Driverens, som da strax anholdte og bankede Deponenten samt bragte ham til Forvalteren der lod ham arrestere.

Deponenten siger at han intet veed om Obia Konster eller hvorledes samme udøves – og det var heller ikke hans Hensigt at befatte sig med noget saadant – men gik til Morningstar for som meldt at kaage eller lave noget til det ommeldte syge Fruentimmer. Videre siger Deponenten at Peter henhørende til Plantagen Morningstar, sendte en anden Neger – som Deponenten troer hedder Cornelius - til Deponenten, med Anmodning om at gjøre noget eller udøve nogen Konster for at han skulle have det bedre paa Plantagen, da saavel Forvalteren som Driveren ikke holdte af ham – dette skete omtrent en Uge førend at Augustus henvendte sig til Deponenten, som i den Anledning vel plukkede nogle Urter, men da Deponenten som meldt ei forstaaer sig noget paa Obia Konster, vidste han ikke hvorledes disse Urter skulle bruges – og hverken Peter eller Cornelius har senere henvendt sig til Deponenten om disse Ting. Videre havde Deponenten ikke at forklare, hvorefter ham blev i Arresten indsadt og da andre Forretninger indløb blev dette Forhør indtil videre Udsadt. Retten derefter hævet.

Friderichsen

Side 6

Anno 1844 den 16de April Formiddag Klokken 10 Slet blev Christiansteds Politie Ret sadt og holden, hvor der i Overværelse af Politie Adjutanten og Betjent Halvorsen, blev foretaget Sagen.

No 22/1844 Forhør til Undersøgelse om intenderet Hexe eller Obia Kunsters Udøvelse paa Plantagen Morningstar af en til Plantagen Slob henhørende Ufrie.

Politie Mesteren bemærkede at den under dette Forhørs sidste Foretagelse ommeldte Neger Peter, hertil var bleven indsendt og fremstod nu for Retten, samt efter at være foreholdt Josephs Forklaring og derom tilspurgt, nægtede samme paa det bestemteste, sigende at han ikke sendte Cornelius som omforklaret og at han ikke kjender Joseph eller veed noget om at han befatter sig med eller udøver Obia Kunster. Deponenten siger paa yderligere Tilspørgende at han paa den sidste Tid har arbeidet som Tømmermand paa Plantagen La Reine og efterat Arbeidet var forbi i Løverdags Aftes gik han til Plantagen Windsor, hvor han har en Kone navnlig Thaby hos hvem han forblev og sov, saa at han vidste ikke noget om at Joseph var gaaet til Morningstar og der optaget, førend noget ud paa Natten, hvad Klokkeslæt kan han ikke sige, da der kom en Person og bankede paa Døren til Thabys Huus, som ved at Deponenten stod op og aabnede, fandt at det var Negeren James fra Morningstar, som da sagde at han var kommet for at sige Deponenten hvad der var passeret paa Plantagen, nemlig: at en Obia Mand var der anholdt og at han havde angivet at Deponentens Broder Augustus havde anmodet ham om at komme dertil, samt at der var endeel Urolighed i den Anledning, hvortil Deponenten svarede at det ikke vedkom ham og vidste intet hvad der var imellem Augustus eller nogen Anden, samt at han ei ville gaae til Morningstar, hvorefter James gik sin Vei. Noget derefter kom en Frimand George Duncan med lignende Beskeed, samt at Obia Manden tillige havde udladt sig med at Deponenten havde bragt ham til Morningstar – saa at Deponenten gjorde bedst i at komme Hjem for at klare sig. Deponenten gav som Svar herpaa, hvorledes kan jeg have bragt nogen til Morningstar da jeg har været her siden Klokken 7, men Duncan paastod at Deponenten skulle følge med, hvilket han ogsaa gjorde og blev det da af Driveren ham sagt som allerede omforklaret samt at det var for at gjøre Obia for ham og Forvalteren, men hvilket Deponenten paa det bestemteste nægtede.

Joseph blev igjen for Retten fremstillet og foreholdt Peters Nægtelse som anført, men han vedblev og paastod sin Forklaring om at Cornelius havde bragt ham det Budskab fra Peter, med det Tillæg at Cornelius mødte Deponenten paa Landeveien og sagde at Peter havde kommet til hans Værelse i Plantage Gaarden og da havde givet ham det ommeldte Budskab til Deponenten, saa at han kan ikke troe at Cornelius ville have kommet til Deponenten hvis han ikke var sendt af Peter, bemærkende at Cornelius i flere Aar har kjendt Deponenten og aldrig før talt om sligt, saa at Deponenten er fuldkommen vis paa at Peter maae have sendt ham.

Peter som havde paahørt dette sidste vedblev at han ikke anmodede Joseph at gaae til Morningstar, ei heller sendte Cornelius til ham som ommeldt. Joseph vedblev sin Forklaring, og ved Confrontation var

ingen Overeenstemmelse mellem dem var at tilveiebringe – hvorefter de i deres Arrester bleve tilbagebragte og dette Forhør indtil videre udsadt. Retten derefter hævet.

Friderichsen

Side 7 nederst

Anno 1844 den 20de April Formiddag Klokken 7 Slet blev Christiansteds Politie Ret i Overværelse af Politie Adjutanten og Betjent Bergsøe, sadt og holden paa Plantagen Morningstar, hvor da blev continueret Sagen.

No 22/1844 Forhør til Undersøgelse om intenderet Hexekunsters Udøvelse paa Plantagen Morningstar af en til Plantagen Slob henhørende Ufrie.

For Retten fremstod Negeren Augustus som paa Tilspørgsel forklarede ei at kjende noget til Joseph fra Slob eller at have sendt noget Budskab til denne og at hans Kones Navn er Cathrina og ikke Susanna. Arrestanten Joseph som her var tilstedebragt blev fremstillet og forklarede ei at kjende den tilstede værende Augustus og den af ham ommeldte August henhøre til Plantagen La Reine, om hvem Deponenten nu forklarede, at han August kom til ham sigende at der var en Mand fra Morningstar som ville tale med ham, men da han gik udenfor Huset fandt han ikke bemeldte Mand der, hvorimod August sagde ham at der var en Mand her paa Plantagen, navnlig Augustus som havde en Kone der hed Susanna og som var syg efter en Barselseng, men den tilstedeværende Augustus kjender han ikke, og paa yderligere Tilspørgsel siger Joseph nu, at det var Cornelius som hører til La Reine der først sagde ham at Peter her fra Plantagen, som paa den Tid arbeidede paa La Reine, ville tale med ham, og da han i den Anledning henvendte sig til Peter, sagde denne ham at han ikke kunne leve i Fred og Roe med Forvalteren og Driveren her, hvisaarsag han ønskede at Deponenten kunne gjøre noget for ham, og hvortil Deponenten svarede, at han ikke vidste eller forstod hvad at gjøre, men da Peter desuagtet vedblev sin Anmodning om at Deponenten skulle komme her til Plantagen og gjøre et eller andet i den ommeldte Anledning, så besluttede Deponenten at sammenpille nogle Bananblade og andre Smaating som han medtog sigende at Peter gik noget iforveien og ikke her Hjem til Plantagen, men til hans Kone paa Plantagen Windsor, hvorimod Deponenten gik hertil og som han nu siger til Susannas Hus, men hvortil han ikke kom fordi han ikke kjendte hende, eller ikke vidste hvor hendes Huus var, saa at han ved en Feiltagelse kom til Driverens Huus. Denne Susanna skal som August paa La Reine sagde

Deponenten være en Kone af Peters Broder Augustus herpaa Plantagen, men Deponenten kjender hende som meldt ikke.

Den tilstedeværende Forvalter Dam forklarede at Negeren Peter her fra Plantagen for nogen Tid arbeidede paa Plantagen La Reine som Tømmermand og at August fra La Reine i hans Sted arbeidede her paa Plantagen; at Augustus her vel er Broder til Peter, men at hans Kones Navn, som af ham forklaret er Cathrine, og at der vel her paa Plantagen er en Negerinde navnlig Susanna som førhen har hørt hertil, men er frikjøbt. Den sidstmeldte Susanna blev fremkaldt men siger at hendes Mands Navn er Simon med hvem hun for flere Aar tilbage har været gift og at hun intet kjender til den tilstedeværende Joseph. Denne sidste siger ogsaa ei at kjende nysmeldte Susanna, hvisaarsag hun aftraadte.

Derefter fremstod Negeren James hertil henhørende, som paa speciel Tilspørgende siger, at sidste Løverdag Aften da han havde lagt sig til at sove heroppe i Gaarden under et Skuur hvori Kærrer sættes, hørte han vel nogen Allarm i Negerhusene men vidste ikke hvad det var, og strax efter kom Peters Broder Augustus og bad ham at gaae til Windsor for at kalde Peter og sige ham at den Mand fra Plantagen Slob som han havde sendt her, var anholdt – Deponenten skjøttede ikke noget om at gaae til Windsor, men paa Augustus gjentagende Forlangende gjorde han det dog og traf Peter der med Sigende som meldt, men hvortil Peter svarede, at han ikke kjendte nogen saadan Mand, og ville ikke komme, hvilket Deponenten gik tilbage hertil Plantagen og sagde Augustus, men som intet dertil svarede.

Augustus blev igjen fremkaldt og vedgik den anførte James Forklaring, men siger forøvrigt intet at vide om hans Broder Peter havde sendt den ommeldte Mand Joseph hertil Plantagen, og kun fordi han Deponentensom i Løverdags Aftes havde Vagt heri Gaarden, hørte Joseph, da denne af Driveren blev bragt til Forvalteren, sige at det var Peter som havde anmodet ham om at komme her, var det at han anmodede James om at kalde Peter, denne sidste kom som meldt ikke og først næste Morgen efter at han Peter var arresteret gik Deponenten til Døren hvor Peter var og spurgte ham om eller hvorfor han havde sendt den ommeldte Mand, men hvortil Peter svarede ei at have gjort saa og ikke at kjende den ommeldte Mand. Videre siger Augustus at han vel næste Dag erfoer eller hørte at George Duncan havde været paa Windsor i Løverdags Aften og sagt Peter at komme Hjem fordi Joseph var bleven optaget og havde sagt at være sendt hertil af ham Peter, men at Deponenten ikke anmodede George at gaae som meldt. Paa nøiere Tilspørgende siger Augustus at det ikke som foranført var Peter som var arresteret men Joseph og at det var Peter som tillige med Forvalteren, Driveren og nogle flere gik til Døren hvor han Joseph var arresteret, og hvor det var at Peter sagde at han ikke kjendte noget til ham

Joseph eller havde sendt ham, ligesom Joseph ogsaa da sagde at han ikke kjendte Peter eller vidste noget om denne.

George Duncan, der er frie, men boer her paa Plantagen, fordi han har tilhørt dens forrige Eier doctor M. Dougall, blev fremkaldt og paa Tilspørgende forklarede, at sidste Løverdag Klokken imellem 8 og 9 kom Deponenten udaf sit Huus, der ligger tæt ved Landeveien, for at gaae til Plantagen Windsor da i det samme mødte Arrestanten Joseph, men som han ikke kjendte eller vidste hvem var, og som da spurgte ham om hvor Driverens Huus var og da Deponenten havde sagt eller viist ham hvor, gik han Joseph op ad dertil, hvorimod Deponenten opholdt sig en kort Tid efter inde i sit Huus for at medtage noget til Windsor og bagefter begav sig paa Veien dertil, men forinden han var kommet ned ad Bakken eller Landeveien, hørte han Allarm i Driverens Huus, og desaaarsag gik tilbage dertil hvor han fandt Driveren i færd med at bagbinde Joseph. Overseren Høyer kom i det samme tilstede og da det af denne og Driveren blev sagt at de ville bringe Joseph til Forvalteren, saa gik Deponenten sin Vei og til Plantagen Windsor hvor han vidste at Peter havde en Kone navnlig Thaby, i hvis Huus han ogsaa traf Peter og sagde ham at en Mand var bleven anholdt herpaa Plantagen som sagde at være sendt eller kaldt hertil af ham Peter, og at han gjorde bedst i at komme herhjem, men hvortil Peter svarede at han intet derom vidste og ikke ville gaae herhjem, hvortil Thaby bemærkede eller sagde til Peter at hans Navn som meldt var bleven nævnt gjorde han vel bedst i at gaae herhjem, hvortil Peter ikkun svarede O lad mig være, men dog tog sin Hat og Stok og gik ud ad Landeveien til for som Deponenten antog at gaae hertil Plantagen hvorom Peter dog intet sagde og hvorom Deponenten ei heller spurgte ham, men vendte sig og gik hvor han agtede sig hen, samt blev der baade den Nat og den følgende Søndag saa at han intet vider erfoer eller hørte om det med Joseph passerede, indtil han kom her tilbage, tillæggende at han ikke gik tilbage til Thabys Huus eller talte med denne senere end nysmeldt.

Arrestanten Joseph blev fremstillet og tilspurgt i Anledning den nysanførte Georges Forklaring og tilstaaer han at have mødt George som af denne ommeldt og rigtignok spurgt ham om Driverens Huus, men at det egentlig var Augustuss Huus han ville til, hvorimod han paa gjentagen Tilspørgsel siger, at han rigtignok ville tale med Driveren om at købe nogle Yams.

George Duncan tillagde sin anførte Forklaring, at Joseph intet spurgte ham om Augustus eller dennes Huus, men kun om Driveren George Phillips Huus, hvilket sidste Joseph vedgaaer, og paa Spørgsmaal tillægger, at han ikke kjendte Driveren, men at det var Peter som sagde ham at han Driveren hed George...

[Der mangler en side eller mere her]

foreholdt den af Arrestanten Joseph herunder Forhøret afgivne Forklaring hende betroffende, hvorefter hun svarede ei at være hans Josephs Kone eller have videre med ham at gjøre end at hun kjender ham af Anseende og ved at han hører til Naboe Plantagen The Slob. Joseph hverken pleier at komme eller saavidt hun erindrer sig nogen sinde har været i hendes Huus, men Torsdagen forinden den Løverdag han blev optaget paa Plantagen Morningstar kom han til La Reine om Aftenen i Mørkningen da Deponentinden var i færd med at kaage sin Aftensmad, og at han bad hende om et Par Fisk, men som hun sagde ei at kunne give ham; i det samme eller medens Joseph opholdt sig ved Kjøkkenet udenfor hendes Huus, saa hun August der henhører til La Reine komme tilstede og sige til Joseph at han ville tale med ham, hvad Joseph dertil svarede eller om han svarede noget kan Deponentinden ikke sige da hun passede sin Kogning og vel lagde mærke til, at August og Joseph, efter at være gaaet noget til side, talte sammen, men hørte ikke hvad eller hvorom.

Paa given Anledning siger Deponentinden at hun ikke vidste noget om at Joseph var anholdt paa Plantagen Morningstar, før den paafølgende Søndag da August som paa den Tid arbeidede paa Morningstar, kom hjem til La Reine Søndagen efter og da fortalte saadant til eller blandt Negerne paa La Reine, hvilket er Alt hvad hun derom veed.

Arrestanten Joseph blev fremkaldt og efter at være betydet den anførte Hannas Forklaring svarede: at det maae være en Misforstaaelse når det er anført at han har sagt den tilstedeværende Hanna at være hans Kone da det ikke er Tilfældet, for øvrigt vedgaaer han hendes Forklaring og sider at det ligeledes maae være en Misforstaaelse at han var inde i Hannas Huus, da han som af hende udsagt forblev udenfor i Nærheden hvor August henhørende til La Reine (ikke Augustus fra Morningstar) kom tilstede og sagde at ville tale med ham, samt efter at de vare traadte noge Skridt tilside, sagde at der var nogen paa Morningstar som ønskede ham at komme dertil, nemlig Peters Broder Augustus, og videre eller andet end som af Deponenten nu og forhen omforklaret passerede ikke, hvorefter han aftaadte og blev i Arresten tilbagebragt samt Negerinden Hanna demitteret.

Dette Forhør derefter sluttet og Retten Hævet.

Friderichsen

(De fremlagte Skrivelser findes vedheftede)

Udskrivtens Rigtighed bevidner

Friderichsen